## Sign Language Corpora Survey\* (last update: June 2012)

Sign Languaç <sub>Name</sub>		Research project	Research objectives	Time span of data	Raw data Amount of raw data	Digitizid		Metadata Kind of data	Number of	Age (year or	Sign language proficiency		Primary data Transcribed	Transcribed with	Lemma- L	Lemmatized using	Amount of transcribed	Annotated	Kind of annotation	time-aligne	d Annotation	Resources and references	Contact	mailto
(abbreviation) Deutsche	(Ethnologue code**) German Sign	name (time frame) DGS Corpus Project	documentation (open archive), general	collection	(h:min) footage: 1159 h	yes	scheduled: partial corpus of about	peer-to-peer setting; about 5-6 h session with	informants	year;month)	fluent DGS signers (native	background; elicitation setting yes	partial (135 tasks	I glosses and	tized	-	data (h:min) 4:11	yes	mouthings, facial expression	ja	iLex	König et al. 2010, Nishio et al. 2010a, Nishio e		info (at) dgs-korpus . de
Gebärden- sprache (DGS)	Language (gsg)	. ,	purpose corpus of DGS, lexicography (lexical variation, semantics, morphology, phonology)		elicited subtasks: about 538 h			15-20 tasks (varying task sets); dialogues, monologues, free conversation, elicited narratives, elicited lexical items			signers and others)		or subtasks+ 256 lexical items; 18 sessions out of 3 regions)	HamNoSys					(roughly), token form deviatio from citation from	n		al. 2010b, König/Langer (2009), Konrad/Langer (2009), Prillwitz et al. (2008) <u>project homepage:</u> http://www.dgs-korpus.de	Susanne König Reiner Konrad Gabriele Langer Christian Rathmanr	
		Classifying sign language texts by genres based on a digitized corpus	digital library of sl texts, archive; linguistic features of sl text genres	digitizing data from 1980 and later, new data from 2009	about 620 h		for researchers (on request)	free conversation, dialogues, narratives, reports, fairy tales, children stories, jokes, poems, information text, public discussions,	more than 100	all ages	native signers	partial		glosses	no –	-	about 60 min	yes	partial: direction and orientation, mouthing, mouth gesture, sentence boundaries	:	ELAN	project homepage: http://www.sgw.hs- magdeburg.de/dgstxttyp/index.html		Jens . Hessmann (at) hs-magdeburg . de
		technical terms:	corpus based selection of DGS equivalents of technical terms		21:30 h interviews, 67:30 h conversation,	yes	no	interviews, sermons etc. interviews prestructured conversation	79	20-70	native signers early	yes	partial (reviewed elicited answers		yes le	exical database	about 88 h (152.000 tokens)	yes	technical term, mouthing, fac expression, meaning	ial yes	iLex	Arbeitsgruppe Fachgebärdenlexika (1996, 1998), Konrad et al. (2000, 2003, 2007, 2010)		Reiner . Konrad (at) sign-lang . uni-hamburg . d
		Psychology, Carpentry, House economics, Social work/Social pedagogics, Health and Nursing,			247 h elicited data (spontaneous answers for technical terms stimuli)			elicited data			late learners		and selective in conversations)									online version of dictionaries s. http://www.sig lang.uni-hamburg.de/projekt/abg_projekte.htm (see "Fachgebärdenlexika")		
		Nursery and Landscaping "GEHÖRLOS SO!"	natural dialogues and annotated corpus f teaching DGS	or may 1993		partial		spontaneous dialogues (themes are chosen of a list of subjects, e.g. school, sports, events,	20	20-78	native signers	yes	partial	glosses	yes le	exical database	10 x 5-7 min (total: 57 min	ı) yes	mouthing, facial expression, mime german translation,		FileMaker; ELAN	Heßmann (2001a, b) video clips:	Jens Hessmann	Jens . Hessmann (at) hs-magdeburg . de
		·	,					etc.)											interpretation and comments			http://corpus1.mpi.nl/ds/imdi_browser/?openp th=MPI84302%23 (nodes: ECHO•ECHO-Sign Language•DGS•Dialogue)		
			formal structures of DGS with focus on th interdependency of spoken and signed language based on the collection of natural DGS data	e 1988-1990		(see "Accessi	, a	dialogues conversation in natural settings also public events	90	17-79	fluent DGS signers	yes (for all 50 informants selected for transcription)	partial: data of 50 informants	HamNoSys (citation form of	, (F	exical database (HyperCard, FileMaker)	2:16	yes	mouthing, facial expression, mime	yes (time code on VH video)		Ebbinghaus/Heßmann (1996, 2001) Ebbinghaus (1997)		horst . ebbinghaus (at) staff . hu-berlin . de Jens . Hessmann (at) hs-magdeburg . de
Deutsch- schweize-	Swiss-German Sign Language	A Multimedia Online	sl dictionary of technical terms (392 economic terms, 293 nutrition terms)		a) elicitation: 18 h, b) definition and example sentences (both single	1.	a) group discussions: for researchers (on request) b) definitions and example	a) group discussions on meaning of technical terms and translations in DSGS b) definitions of technical terms and example	8	25-45	a) 1 native signer 7 early learners with 1 hard of hearing	a) yes b) no	a) partial: group discussions b) yes: definitions	type) glosses	bi	exical database; web- based feedback function is scheduled	(see "Transcribed")	yes	translation into German; annotations and glosses are integrated in a lexical databa:		iLex	project description: http://www.hfh.ch/projekte_detail-n70-i574- sD.html	Penny Boyes Braem	boyesbraem (at) fzgresearch . org
rische Gebärden- sprache	(sgg)	Swiss German Sign Language (2007-2010)			sentences (both single sentence and multi- sentence text) of each term in DSGS			sentences in DSGS for production as online dictionary			b) 1 native signer		and example sentences		1 1	for online dictionary						<u>homepage:</u> http://www.fzgresearch.org		
(DSGS)		DSGS CD-ROM for learners, level 4	natural texts for teaching DSGS	may-nov. 2005	2:56 h (32 video clips)	yes		dialogues and monologues, spontaneously signed but on a given general theme, different registeres (information, interviews, debate,	33	4-80	early learners	yes	yes	glosses	yes le	exical database	totally transcribed	yes	translation into German; productive signs (classifiers), role shift, nonverbal		XML-Format	DSGS-Kurs (2005)	Penny Boyes Braem	boyesbraem (at) fzgresearch . org
								signing with children, storytelling)											communication; annotations and glosses are integrated in a lexical databas	se				
		Religious signs and Bible texts in Swiss German Sign Language	signs for religious terms and translations bible texts in DSGS		42 min (22 video clips)	yes	published as CD-ROM (translations only)	formal register: translation of Bible texts into DSGS	10	35-55	early learners 2 late learners	no	yes (DSGS translations)	glosses	yes le	exical database	totally transcribed	yes	translation into German; annotations and glosses are integrated in a lexical databas	segments	XML-Format	Christliches DSGS-Lexikon (2005)	Penny Boyes Braem	boyesbraem (at) fzgresearch . org
		how age of acquisition	DSGS archive and general purpose corpus; lexicography; grammatical or		2 x 10-15 min	in progress		free monologues and conversations among 2-3 persons on given themes	3 6	20-30	3 early learners 3 late learners	yes	yes	glosses	17 I.	(	5 min of each monologue 30 min)		mouthing, phonological	segments;	(scheduled for	Boyes Braem (2001a, 2001b, 1999, 1995)	Penny Boyes Braem	boyesbraem (at) fzgresearch . org
			lexical variation (sociolinguistics), age of acquisition, syntax, semantics, morpholog		3 x 10-15 min												2 x 10 min of conversation (2 persons) 3 x 10 min conversation (3 persons)	1	variants of personal pronoun (1. person)	partial for signs in monologue				
sche Gebär-			sl dictionary of technical terms	septnov. 2006	5616 video clips (about 2 sec)	yes	no	elicited lexical items (word list)	16	20-30 (8 persons) 31-40 (5 persons) 41-60 (3 persons)	native signers	yes	no	-		-	_	-	-	-	-	Grbić (2007) Grünbichler/Hofstätter (2008)		barbara . andree (at) uni-graz . at sylvia . gruenbichler (at) uni-graz . at
densprache ÖGS)	(asq)	Affairs, sl dict. of technical	sl dictionary of technical terms	may-oct. 2004	5776 video clips (about 2 sec)	yes	no	elicited lexical items (word list)	16	21-30 (5 persons) 31-40 (8 persons)	native signers	yes	no	-		-	-	-	-	-	-	Grbić (2005) Grünbichler/Hofstätter (2008)		barbara . andree (at) uni-graz . at sylvia . gruenbichler (at) uni-graz . at
		terms German-Austrian SL IPROSLA Nijmegen (2011	language acquisition research, corpus						10 children	41-50 (2 persons) 51-60 (1 person) 0;6 – (as yet	native and L2 (parents)	yes	no			-	-	_	-	-	_	Grünbichler/Andree (2008)		o . crasborn (at) let . ru . nl
Gebarentaal (NGT)	of the Netherlands (dse)	2012) IPROSLA Amsterdam	inguistics language acquisition research	1988-1996	()	video)	special license: http://hdl.handle.net/hdl:1839/00- 0000-0000-0016-3CE2-9 available to researchers under a	parents free interaction between children and their	6 children	undetermined; ongoi recordings) 0;4 – 8;1	ng native and L2 (parents)	yes	partlv	glosses	no	-	see "Transcribed"	yes	non-manuals	no	paper / office			p . fikkert (at) let . ru . nl beppie . vandenbogaerde (at) hu . nl
		(2011-2012)				and MPEG-2 video)	special license: http://hdl.handle.net/hdl:1839/00- 0000-0000-0016-3CE1-E	parents							-			,			paper / office software		Bogaerde, Anne Baker	a . e . Baker (at) uva . nl
Nederlandse			documentation (open archive) and sociolinguistic variation, annotated corpu	2006-2008		and MPEG-4	open access with Creative Commons license BY-NC-SA for 90% of the data; 10% not	(elicited and free) dialogues, (elicited and free) narratives	92	17-86	native signers	yes	partly	glosses	17 I.	exical database with D-glosses	glosses (15h in 2nd release, 2012)	hours in 2nd release), mouth		yes	ELAN	Ormel et al. 2010, Crasborn et al. (2008) Crasborn/Zwitserlood (2008a) Crasborn/Zwitserlood (2008b;	Onno Crasborn	corpusngt (at) let . ru . nl
	Sign Language	Euronean Cultural	documentation (open archive) and	2003-2004	about 30 min per sl		available: http://hdl.handle.net/hdl:1839/00- 0000-0000-0004-DF8E-6 ves (open access with Creative	elicited narratives (written texts) and lexical	4 for NGT 2 for	20-40	native signers	ves	ves	alosses	no		about 30 min per sl	actions (will become avail- able in 2014) partial	direction and location, head	Ves	ELAN	corpus homepage: http://www.ru.nl/corpusngt/ Crasborn et al. (2007, 2004)	Onno Crashorr	o . crasborn (at) let . ru . nl
Gebarentaal (NGT), British	of the Netherlands	Heritage Online (ECHO)	sociolinguistic variation, annotated corpu-		about 30 min per Si	yes	Commons license BY-NC-SA): http://corpus1.mpi.nl/ds/imdi_bro	items (word list)	BSL 2 for STS	20-40	nauve signers	yes	yes	905555	10 -	-	about 30 min per Si	partiai	movement, eye gaze, eye aperture and eye brows, mou gesture, cheeks, role shift,	,	LLAN	Bergman/Mesch (2004) Woll et al. (2004) project homepage:	Onno Clasboni	
age (BSL),	(dse), British Sign Language (bfi), Swedish							h=MPI84302%23)											comments, translation (English, Dutch, Swedish)			http://www.let.ru.nl/sign-lang/echo corpus:_ http://corpus1.mpi.nl/ds/imdi_browser?openpa	t	
Teckenspråk (STS)	Sign Language (swl)	LS-COLIN (Langues des	general purpose corpus and developmen	t jan. 2002	2:12	ves	yes (video clips and translations);	elicited narratives (picture stroies);	13	22-61	fluent LSF signers	ves	partial	glosses	no –		1:05 min (39 video clips,	Ves	higly iconic structures (see	approximat	MS-Excel	h=MPI84302%23 LS-COLIN (2002)	Marie-Anne	marie-anne . Sallandre (at) univ-paris8 . fr
Signes Française	Language (fsl)	Signes – Cognition, Linguistique et Informatique;	of annotation tools; testing linguistic hypothesis (esp. iconic structures)		(80 video clips)	,		free monologues on given themes (recipes, linguistics, news)				,		3			3 per informant)	,	Cuxac 2000c; Sallandre	time codes transcripts		Sallandre (2003a:90-104) <u>video clips:</u> http://corpusdelaparole.in2p3.fr/ ["-> rechercher": "Recherche par langue":	Sallandre Ivani Fusellier- Souza	ivi . Fusellier (at) univ-paris8 . fr christian . Cuxac (at) univ-paris8 . fr
(LSF)			documentation (open archive) of LSF of young signers		27:30 (20 min x 82 persons)	yes	scheduled (2013)	dialogues between child and adult, 4 kinds of stimuli:	65 children + 17	adults: 35 years old	LSF as principal language, bu with different inputs	ut yes	partial	(see "Kind of r annotation")	no –	-	60 min		units of meaning and semant categories	ic yes	ELAN	enter: "LSF"] Balvet et al. 2010 Projektbeschreibung:	supervisor (& deaf	brigitte . garcia (at) univ-paris8 . fr marie-anne . sallandre (at) univ-paris8 . fr
								<ol> <li>free conversation</li> <li>tell a story from a video cartoon</li> <li>tell a story from a picture story</li> <li>stimuli set for motion events (24 video items)</li> </ol>	adults	(average)												http://www.umr7023.cnrs.fr/-Realisation-de- corpus-de-donneshtml		dominique_jean . boutet (at) orange . fr marie-therese . Ihuillier (at) sfl . cnrs . fr
			documentation (open archive) of co-verba gestures documentation (open archive)	1	(2 h end of 2012) 106 h	Ves	scheduled (2013)	dialogues: explanation on given themes; peer- to-peer (h-h, h-d, d-d) dialogues: interview with deaf adults on given	16 pairs	20-60	LSF as principal language	yes	p u	n/a (see "Kind of r	no –		about 40 min		lexematic units (several types	yes	ELAN		(gesture) Marie-Therese L'Huillier	
					(112 min x 57 persons)			themes (main topic: neologisms), metalinguisti register			-or as principal language	,	p u	annotation")					more or less stabilized), transfer units, pointings, eye gaze	-, ,			(interviewer nationa supervisor)	
Lengua de Signos Española	Spanish Sign Language (ssp)	variation	corpus for research (transcription, grammar, language acquisition, linguistic universals), sl teaching supported by	1995-2000; 2008 (in progress)	454 min	in progress		monologues prestructured conversation free conversation (formal, colloquial and	85	21-35 (majority) 36-50 (less than 10) over 50 (less than 5)	native signers, late learners, interpreters, L2-learners	no	yes	glosses	no –	-	about 25 %	no	-	yes	MS Word	Álvarez Sánchez et al. (2010, 2008) Báez Montero/Cabeza Pereiro (1999a, b, 1995)	Concha Báez	patrialvarez (at) uvigo . es cbaez (at) uvigo . es anafe (at) uvigo . es
(LSE) British Sign	British Sign	British Sign Language	natural data, language planning general purpose corpus (open archive), sociolinguistic variation and language	aug. 2008 (in progress;	180 h (in progress)		scheduled in 2011 partial online);	scientific register) stage 1: personal experience narratives, free conversation, interview, lexical elicitation task;	scheduled: 240	18-?	native signers early learners (under 7 years	yes	no	-	scheduled					scheduled	n/a	project homepage: http://www.bslcorpusproject.org/	Adam Schembri	a . schembri (at) ucl . ac . uk
Language (BSL) Dansk	Language (bfi) Danish Sign		change lexicography (lexical variation, semantics	2 stages)	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	partial: 13 h	(with permission)	stage 2: elicited sentences, elicited narration, discussion/interview 13 h of monologue without any prompts	25	19-62	old)		partial: example	glosses	n/a		see "Transcribed"	no	-	no	MS Access	Troelsgård/Kristoffersen (2008)	Jette Hedegaard	jehk (at) ucc . dk
Tegnsprog (DTS)	Language (dsl) Irish Sign	Project	morphology, phonology) general purpose corpus for teaching and		(207 video clips) 40 monoloaues	VAC	intern for research and teaching	60 h of dialogue, partly elicited sentences, discussions and free conversation	40	18-70+	native signers	partial	sentences for the dictionary partial:	glosses (for	nla		40 monologues (2-10 min	nartiell	some information noted	ves	ELAN	Kristoffersen/Niemelä (2008) <u>dictionary:</u> www.tegnsprog.dk Leeson (2008)	Kristoffersen Lorraine Leeson	leason (at) tod is
Language	Language (isg)		learning and for ISL research; focus on the morpho-syntax of ISL	e	(2-10 min each) 40 frog stories (8-10 min each; see Mayer	,	and for researchers (with	elicited narratives (frog story) elicited utterances (drawings, see Volterra et a 1984)			early learners (under 6 years old)	p	40 monologues,	ECHO transcription conventions see			each), 10 frog stories, 8-10 min each)	putton	regarding idiosyncratic behaviours, gesture used, variants (gendered, regional,	,00		Leeson/Nolan (2008) Leeson et al. (2006)		
					1969) 40 elicited utterances									Nonhebel et al. 2004a)					age related), information on mouthing, eye gaze, eye aperture, point of view, and					
lslensk Taknmál,	Iselandic Sign Language	Icelandic and Danish	lexical and phonological similarities	septoct. 2006	6000 video clips about 5-10 sec each)	yes	some examples as part of the online-publication of Aldersson/McEntee-Atalianis	elicited lexical items (word list)	je 10 pro Gebärden- sprache	25-75	ISL: 7 native signers 3 interpreters with 1 CODA	yes	no	-		-	-	yes	manual simultaneity only classified in: same, similar, different sign	no	-	Aldersson/McEntee-Atalianis (2008) <u>download</u> version (Word-file with video-clips (online)): http://www.bisal.bbk.ac.uk/publications/volume	_	Russellaldersson (at) gmail . com
Dansk Tegnsprog (DTS)	(icl), Danish Sign Language (dsl)	olgh Languages					(2008)		oprovine		DTS: native signers											2/pdf/article6word	·	
	American Sign Language (ase)	Lexicon Video Dataset (ASLLVD); Boston	linguistic research and automatic sign recognition		9793 sign videos; total duration 4:30 (cropped video sequence data)			signers asked to replicate lexical stimuli as seen in video clips; >3,300 ASL signs in citation form, each	6	19-40	native signers	n/a	yes; verifications nearly completed	glosses	yes gl	gloss list	100 %	yes	includes labels for start and end frames and handshapes, as well as morphological	yes		project description: ; http://www.bu.edu/asllrp/lexicon/ Athitsos et al. (2008)		carol (at) bu . edu sclaroff (at) bu . edu athitsos (at) uta . edu
Language (ASL)	(dse)	University			,			produced by between 1 and 6 native signers of ASL, for a total of almost 9,800 tokens											information		also available as XML	Neidle et al. (2012) Thangali et al. (2011) Wang et al. (2010)		
		Linguistic Research	linguistic analysis of ASL with focus on syntax; automated sign language recognition	2000 (in progress)	n/a	yes		spontaneous narratives + elicited utterances; about 885 elicited sentences + 19 narratives in ASL (containing about 1,000 utterances). Total: 1,887 linguistically	8 (bulk of data from 4)	20-45	native signers	n/a	yes	glosses		gloss list (unique gloss abels)	s 100 %	yes	POS, English translation; star and end frames for non- manual gestures (labelled according to form and functio		(Mac OS 9);	Neidle/Vogler (2012) Dreuw et al. (2008) w Neidle (2007, 2002, 2001) Neidle et al. (2001)	Carol Neidle	carol (at) bu . edu
		Language and Gesture Resources (NCSLGR) corpus; Boston University						annotated utterances, including 1,920 distinct canonical signs (grouping together close variants) and 11,861 total sign tokens.													2012); annotations also available	MacLaughlin et al. (2000) Neidle (without year) <u>corpus:</u> http://www.bu.edu/asllrp/		
		ASL variation project	sociolinguistic variation		62 h group discussions	yes		(Excluding classifiers and gestures, there are 1,305 distinct signs and 10,724 sign tokens) 62 group discussion (2-7 persons)	207			yes	yes		n/a			yes		n/a	as XML n/a	Database Access Interface (DAI): http://secrets.rutgers.edu/dai/queryPages/ Valli et al. (2005)	Ceil Lucas	
		Making Historical Sign Language Materials	Historical sign language archive extracted from sign language on film cross-				online, requires password by v request (scheduled for public	interviews elicited lexical items prepared literary series from 1910-1920 ranging from oratory to dramatic performances	15 film orators/	арргох. 10-70	All signers from that era were considered "master signers" -		-	Cokely & Baker glossing system			100 % of film data, 100 % of dictionary entries cross-		some morphological information (agreement,	yes	in-house	Lucas et al. (2001a) Supalla (2002) P http://www.rochester.edu/College/slrc/projects		slrc (at) bcs . rochester . edu
		Accessible	referenced with attested dictionary forms of the same period				access in the near future)		sign models in dictionaries (includes the 3		proficient users of the sign language of that time regardless of the category fro	on film)		and Stokoe notation system (in progress)	U.		referenced, but not completely analyzed; over 5,000 tokens		adverbials), nonmanuals (eye gaze, body shift), deviation of token form and English		and MySQL programming (online access)	projects.html		
				the U.S.A. through the 1910-1920 period					authors)		which they came. Master signers represented native signers, late learners and								translations		supplemented by ELAN			
Australian Sign	Language	Documentation Project	documentation (open archive) general purpose corpus; lexicography, syntax, semantics, morphology		300 h 150 h reviewed for transcription	yes	for other researchers (with permission); scheduled in 2012: open access (with registration)	interviews elicited narratives group conversations	100	18-85	CODAs. native signers and near-nativ signers (L1 acquired under 7 vears old)	e yes	yes	glosses (ID- gloss)	D	Auslan Lexical Database (Auslan Signbank)	about 10% (March 2012)	yes (variable depth of annotation)	POS, constructed action, semantic role (macro role), sentence segment, spatial	yes	ELAN	Johnston (2010) Johnston (2008) Johnston/Schembri (2006)	Trevor Johnston	trevor . johnston (at) mq . edu . au
Language (Auslan)	(asf)	ر∠∪∪ <del>۱</del> -∠∪∪ <i>۱</i> )	ວງກາແລ, ອອກເສກແບອ, morphology		transcription (1200 video clips)			group conversations elicited lexical items			years UIU)				S	orgrivalik)		amuta(10N)	sentence segment, spatial modificaiton, mouthing, mout gesture, aspect, literal and fre translation, clause boundarie	ee		Johnston/Schembri (2006) <u>project outlines:</u> http://www.hrelp.org/grants/projects/index.php projid=48	?	
																			clause com-plexes, point, eye gaze and palm orientation, depicting sign sub-	- / -		http://www.auslan.org.au/about/corpus/		
		-	sociolinguistic variation (grammar and lexicon)	2003-2004	140 h	yes	for researchers (wtih permission)	interviews free conversation elicited lexical items	211	15-89	native signers early learners (under 7 years old)	yes	yes	glosses	yes		small section	yes	categorization POS, grammatical aspects, phonological features	small section	n ELAN	Schembri/Johnston (2004)		trevor . johnston (at) mq . edu . au a . schembri (at) ucl . ac . uk
Sign	New Zealand Sign Language	( /	sociolinguistic variation in NZSL	2005-2008	100 h	yes	no, internal only	elicited lexical items free conversation (70 %) interviews (30 %)	150	16-91	old) early learners (90 % (under 7 years old, 10 % under 12 yea old)		yes	glosses i	no –		2 h (about 2 min each of 60 signers)	yes	POS, mouthing, variation information, verb types, demographic information,	yes	ELAN	project description: http://www.victoria.ac.nz/lals/research/projects dsru.aspx		david . mckee (at) vuw . ac . nz
anguage NZSL)	(nzs)		comprehensive dictionary of NZSL	1992-1994	about 25 h	no		guided conversational data collected with 2-3 informants	Core group of 1 validated by 90		early signers	yes	partial	glosses	no –		only target lexical items, not in full	no	English translation	no	MS Word, WordSmith	Kennedy et al. (1998) Kennedy (1996)	David McKee	david . mckee (at) vuw . ac . nz
Korean Sign	Korean Sign	Agreement verbs in KSL	morphology and phonology of agreement		21 h	yes		dialogues, monologues	36	20-70	native signers	yes		glosses and	n/a		see "Transcribed"	yes	morphological features	yes	iLex	electronic version (prototype): http://homepages.mcs.vuw.ac.nz/~pondy/nzsl Hong (2008)		Sung-Eun . Hong (at) sign-lang . uni-hamburg .
anguage	Language (kvk)		verbs in KSL	oct. 2005	(100 video clips)			elicited signs, sentences and narratives discussions prestructured interviews free conversation			CODA late learners		agreement verbs	HamNoSys										
			morphology and phonology of classifier	jan. 2000	more than 68 min	68 min	scheduled for researchers (with	free conversation teaching materials, signed sermons, etc. elicited descriptions (jumping course model as stimulus)	8	17-65	native signers	yes		r glosses and r	n/a		see "Transcribed"	yes	phonological and	yes	FileMaker	Hong (2003, 2002, 2001)	Sung-Eun Hong	Sung-Eun . Hong (at) sign-lang . uni-hamburg
•	Mali Sign	Projet LaSiMa	constructions in KSL documentation of LaSiMa description of selected structural feature	several periods of several	(			stimulus) dialogues, monologues, spontaneous and elicited, discussion and free conversation	40	mostly older than 35	late learners native signers, late learners, CODA, hearing, hard of	yes	constructions part of the data is glossed, part is	-	n/a		see "Transcribed"	no	morphological features	yes	ELAN	Nyst (2008)	Victoria Nyst	v . A . S . nyst [at] hum . leidenuniv . nl
Signes Malienne LaSiMa)	Language (n/a)		corpus of texts/discourse lexical database	total of about 8 months)			·				hearing		translated and part is summarized											
Kata Kolok	Benkala Sign Language		sign language archive language acquisition language documentation and description	july 2006-february 2009	100 h	yes	by the International Institute for Sign Languages and Deaf	children programme/series]; reciprocals, Man	+ 15 hearing	2 months-70 years	native signers and hearing community members with varying degrees of fluency	yes, following Crasborn/ Hanke (2003), but with additional	yes	glosses i	no –	_	4.5 %	yes	non-manual signals (head, mouth, eyes, brows), constituent orders, classifiers pointing signs:		ELAN	project description: http://www.mpi.nl/institute/research- departments-groups/language-and-cognition- dep/fieldsites/kata-kolok	Connie de Vos	connie . deVos (at) mpi . nl
(KK)	(bqy)				i i	1		and Tree, language of perception etc.); child-					1						pointing signs; adopting the annotation					
	(bqy)							culturally entrenched narratives about cock fights and deaf ghosts, educational settings				information when available							protocol of the Sign Languag Typology group headed by	e		De Vos, Connie (forthcoming)		

\*This survey originates from the doctoral thesis of Reiner Konrad: Die lexikalische Struktur der DGS im Spiegel empirischer Fachgebärdenlexikographie. Zur Integration der Ikonizität in ein korpusbasiertes Lexikonmodell. [The Lexical Structure of German Sign Language (DGS) in the Light of Empirical LSP Lexicography. On how to Integrate Iconicity in a Corpus-Based Lexicon Model]. University of Hamburg; published without this survey in 2011, Tübingen: Narr Verlag.

\*\*Ethnologue: http://www.ethnologue.org/15/show\_family.asp?subid=90008

Legend n/a = not applicable sl = sign language d = deaf h = hearing